Sansei geneticist, Dr. David Suzuki ridicules "white smarter" theory

TORONTO. — Racist theories which claim I.Q. differences between blacks and whites on inherited genetic grounds have been attacked by Sansei geneticist, Dr. David Suzuki.

Speaking to 400 people at the St. Lawrence Centre for a panel discussion on Genetics and Racism in the Classroom, Dr. Suzuki said the "wild theories" were creating a climate in which it was becoming acceptable to be a racist, and offered a comparison to illustrate his argument.

"It's like taking a bag of seed from a common group of plants and sowing half on fertile soil and the other half on arid ground," he said.

"Naturally, there will be difference in average yield but it can't be blamed on the quality of the seeds. The difference comes, not from genetics, but from environment."

The same is true of IQ measurements, he said. "There is simply no way of comparing the IQs of the black and white population in a racist society," he said. "It is scientifically and intellectually dishonest to do so.

"I'm afraid that the people who engage in it are mischievous indeed."

He said it permitted some people to claim "lower socio-economic groups are reflecting their genetic inferiority and that women are less capable of doing mathematics than men, thereby placing the blame for discriminatory behavior on the victim's genes."

Political preference and religious affiliation are the only human traits that can be fairly described as "inherited" he said, in the sense that sometimes these affiliations "show signs of being passed on from one generation to another."

The rest of human behavior is too complex and affected simultaneously by too many genes to be scientifically studied.

Gordon Fairweather, head of the Canadian Human Rights Commission, says that racism in Canada is built into our institutions and legal structures so that even those opposed to racism are obliged to participate in it.

"It is essential to have a charter of rights and freedoms embedded in our Canadian constitution," he says, adding that it will require strong human rights commissions to enforce it. — Sol Littman.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 30 TUESDAY, APRIL 21, 1981 TORONTO, ONT.

Signing the twinning

TABER, Alberta. — Official twinning ceremonies between Taber, Alberta and Notogawa-cho, Japan are inked with Mayor Kozo Ichii of Notogawa-cho signing proclamation as Deputy-Mayor Virginia Campbell and Councillor Ken Kurio look on. The proclamation had been previously signed by Mayor George Meyer. The two communities are pledge to ever-lasting friendship and goodwill.

— courtesy Taber Times

Town of many Japanese Canadians . . .

Taber, Alberta holds official twinning ceremonies with Notogawa-cho, Japan with many dignataries attending

Courtesy Taber Times
Walter Koyanagi, Publisher

TABER, Alta. — Taber, a town with many prominent Japanese Canadian citizens, was officially twinned with Notogawa-cho, when Mayor Kozo Ichii, Chairman Kenzo Imahori, and Ryosho Fuji of Notogawa-cho visited here recently.

Mayor Ichii and his party were officially greeted at the town office by Deputy-Mayor Virginia Campbell, Councillor Mike Powell and town employees. Members of the Taber town police were on hand in full dress uniform to escort the Japanese guests.

At the town office, Mayor Ichii signed a proclamation which officially twinned Taber and Notogawa-cho. Mayor George Meyer, who was in Edmonton at the time had previously signed the proclamation.

As outlined in the document, Taber and Notogawa-cho were pledged to everlasting friendship and goodwill.

Mayor Ichii presented the town with pictures painted by students in Japanese schools, and records of the song of Notogawa.

Following the official welcome at the town office Mayor Ichii, Chairman Imahori and Mr. Fuji were given a tour of town and walked down 48 Ave. visiting stores and businesses along the way.

A banquet sponsored by the Taber Chamber of Commerce was held at the Heritage Inn in honor of the Japanese visitors.

Also in attendance as special guests were Rev. and Mrs. Kawamura of Raymond.

Helen Wentz, vice-president of the Chamber, presented Chamber "Land of the Lo-o-ng Sun" caps and glasses to the visting dignitaries.

Gordon Saunders, a chamber member and director with the Travel and Convention Association of Southern Alberta (TACAOSA) presented Mayor Ichii a Potts Scout award making Mayor Ichii an honorary member of TACAOSA. Mayor Ichii was also presented a miniature Whoop-Up whiskey flask.

Acting as interpreter for the evening was Walter Koyanagi.

In thanking the Chamber for the banquet Mayor Ichii said that even though Taber and Notagowa-cho were separted by an ocean, he prayed there would be a mutual prosperity between the sister towns. He said, "I trust the friendly relations between the two Chambers will expand and both our organizations will contnue to prosper — And this is our wish."

A tour of Vauxhall Foods, Alberta Dehydrating Co., lunch with Vauxhall town council, followed by a tour of Shipwheel Cattle Feeders, Hostess Foods, and Empress Foods was organized by the Taber Chamber of Commerce.

On the tour with Mayor Ichii, Chairman Imahori, and Mr. Fuji, were Mayor George Meyer, Walter Koyanagi,

Continued from page 2

The Rev. Y. Kawamura . . .

'Retired' Buddhist minister is nominated 'Hero of 1980'

RAYMOND, Alta. — Today Magazine's Heroes of 1980 recently included The Rev. Yutetsu Kawamura, 72, an Alberta Buddhist minister. Writer Kim Tsuji of Raymond, who nominated him, mentions in her piece that the Rev. Kawamura. "was born in Maihara-Cho, Japan and entered the Buddhist ministry at 15 to begin "a life of gratitude." He came as a missionary to Raymond, Alta. during the Depression, served in Vancouver briefly, and was 'relocated' to Alberta with the outbreak of war. He 'retired' in 1975.

"He is still 'just helping' full-time," says his son Leslie. Mr. Kawamura still serves, without remuneration, churches in Raymond, Rosemary and Lethbridge. He has also organized projects for senior citizens, focussing on Japanese Canadian relations."

Bon Odori time starts with practices at Toronto temple

TORONTO. — Bon Odori practices for the 1981 season will commence on Tuesday, April 21st and Friday, April 24th (children) at the Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street.

Since new numbers for this year will be taught from the first night, dancers intending to participate are urged to attend from the beginning.

Newcomers particularly are invited to come and take part. Starting time 8:00 p.m.

Twinning . . .

Continued from page 1

[illegible], Mike Ohashi, [illegible], Paul [illegible], Ed Shimbashi, and Chamber members Larry Taylor, Gordon Saunders, Jack Leach, Dennis Turin and Ross Gibb.

At Vauxhall Foods members of the tour were shown the whole process of making instant potatoes and the Japanese visitors were quite interested in the fact that some of the instant potatoes were destined for Tokyo.

At a luncheon sponsored by Vauxhall Town Council, a Japanese ladies' group served a chowmein meal including green tea.

Mayor Don Fisher and Mayor Ichii exchanged gifts, with Mr. Ichii receiving a "potato pen set". souvenir. Baked potato ceramic dishes were given to the three visitors, and Mayor Don Fisher received two Japanese fans.

Following the lunch the tour group was taken to the Vauxhall curling rink where Mayor Ichii threw his first rock.

The next place the tour visited was Alberta Dehydrating Co. where everyone learned how Alfalfa pellets were made. ADCO caps were presented to everone in the tour group.

Caps from Shipwheel Feeders were presented following a tour there. The tour group, were shown how the 4,000 head of cattle were fed and were taken on the tour by owner Blake Holtman.

The highlight of the tour at Empress Foods was the sampling of the products. Mayor Ichii, Chairman Imahori, and Mr. Fuji tasted some pork and beans as well as orange, apple, and grapefruit juices.

At Hostess Foods the tour company was shown how potato chips were made and were also given samples to taste. The visitors were given several bags to take home.

A banquet was held at the Heritage Inn in honor of the special guests. Also attending were Mr. and Mrs. T. Sada and their daughter. Mr. Sada is the Japanese consul from Edmonton.

The general public, along with representatives of the MD of Taber, Town of Vauxhall, Village of Barnwell and Grassy Lake was invited to the banquet which was sponsored by the Town of Taber.

In welcoming Mayor Ichii and his party to Taber, Mayor George Meyer said it was a rare privilege for him to be part of the act of friendship between Taber and Notogawa. He said the twinning was significant because it blends the ancient Japanese culture with the mixed culture of Canada, primarily "our part of Canada."

The idea of twinning was initiated by Rev. Kawamura of Raymond. Mayor Ichii's wife is originally from Raymond. Mike Ohashi of Taber conveyed the idea of twinning to then Mayor Helen Wentz who become involved in the project.

Mr. Sada termed the twinning as "one of the dreams everyone concerned had for a long time."

He extended his sincere congratulations to all invited and said by close co-operation, mutual understanding and cultural exchange could take place between Canada and Japan.

Speaking through interpreter Walter Koyanagi, Mayor Ichii said the visit to Taber had been the most memorable occasion of the lives of himself and his party. The hospitality and friendship extended to them had been beyond their greatest expectations — it almost brought tears of joy.

He said the visit to Taber was the first page in the history that is being made with the twinning of the two towns. He said he hoped to learn much from the visit to Taber and wished the community prosperity.

Special presentations were made by several members of the community. Ralph Rawleigh, president of the Taber Chamber of Commerce presented Mayor Ichii with a souvenir photo album of Taber which contained pictures of the focal point of Taber.

Mayor Meyer presented Mayor Ichii, Chairman Imahori, Mr. Fuji and Mr. Sada with souvenirs of the Town of Taber made from limestone, which is used in the processing of suger beets.

A letter from MLA Bob Bogle was read welcoming Mayor Ichii to Taber.

The Japanese visitors presented the Town of Taber with a glass encased Japanese doll and flags of Japan and Notogawa. Patricia Meyor, wife of Mayor George Meyer received a string of pearls.

The Japanese party also spent a day in Lethbridge and attended an annual meeting and banquet of the Canada-Japan Society.

On Sunday Mayor Ichii and party were guests of Rev. Kawamura in Raymond. Later that evening the Japanese ladies' group in Taber held a reception for Mayor Ichii and party at the Taber Community Centre.

One area Mayor Ichii had asked to tour was the school system and on Monday morning the visitors were taken to W.R. Myers Junior and Senior High school where they visited the special education, fine arts, and industrial arts classes.

At Dr. Hamman Elementary School Mayor Ichii and party had coffee with members of the school staff and visited all the classrooms. They were especially interested in the special education classes, said Mr. Koyanagi who accompanied the visitors on the tour.

Before returning home to Japan, the next day, Mayor Ichii, Chairman Imahori, and Mr. Fuji sat in on a meeting of town council.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 0386
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori

English Editor
Kei Tsumura

Circulation Manager
K. Sho

SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5B 2A8
PHONE 368-5005

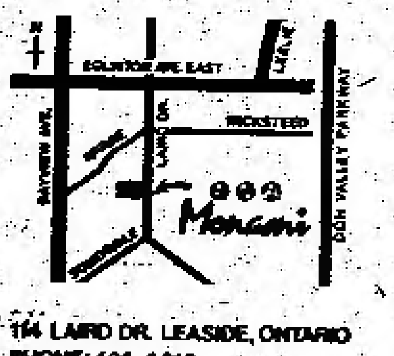
Nippon Video Centre,
1983 Danforth Ave., Toronto
(ONE BLOCK WEST OF WOODBINE)
Beta video tapes L500 pack of 10, $149.50 while they last
Telephone 698-0633
Japanese video tapes — Beta & VHS

This Land is Yours! Invest In It!
Cimerman Real Estate Ltd, Realtor
NORI KAKINOKI
柿 木 懋 義
911 Bloor St. W., Toronto, Ont.
Bus. 534-1124 — Res. 656-3456

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
TOM S. IWAMOTO

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

OPEN Mon.-Wed. 12am-9pm
Thu. Fri. Sat. 12am-10pm
Sunday & Holiday Closed



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016
◎タカーライセンスが取れました。
◎天ぷら・カレーライスが好評です。
日本料理
もなみ

TASTE OF CHINA
華 香 酒 家
RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
467-469 QUEEN ST. W.
367-0444

Welcome Japanese Canadians

J.C. CULTURAL CENTRE FILM SOCIETY
Presents
Torosan The Matchmaker
(Tonderu Torasan)
On Sunday, April 26th, 1981 at 3 & 8 p.m.
Comedy. Director: Yoji Yamada. Cast: Kiyoshi Atsumi, Chieko Baisho. A bride flees her wedding, seeks refuge with Tora's family. Tora-san becomes her protector, falls in love, of course. But she has a change of heart, wants to marry the groom after all and what's more, wants Tora-san to be the baishakunin . . . 106 min.
At the Japanese Canadian Cultural Centre,
123 Wynford Dr. — Don Mills, Ont.

SAKURA GIFTS
60 Bloor St.W.
Concourse Level
Toronto 928-3385
**Specializing in Oriental porcelainware
**Japanese silk-screens
**Hakata Dolls
Mon-Fri. 10:00-6:30 p.m.
Sat. 10:00-5:30 p.m.

Hakata Ningyo temporarily out of stock. Cloisonne Vases available (Shippo Yaki)

Ethnic "Hara-Kiri"

By BILL MARUTANI

In years past I've had occasion to work with, and within, a number of ethnic groups. (I say "within" because in a number of instances, I would be the only one who was not of the same race or ethnicity of the particular group.) From these experiences I'd observed, on more than one occasion, a phenomenon that left me both puzzled and frustrated: it was the proclivity of the ethnic group to engage in internecine squabbling, almost at the outset, while the common goal was left unattended. On at least two instances that I now recall, I attempted to intercede as a peacemaker to bring the two factions together so that we could get started on the reason for our being. In both instances, I conferred separately with the factions, spoke somewhat bluntly to each, and then was heartened to see that the factions would back off and be willing to speak to one another and work together. But only for a while.

To this day I presonally do not comprehend this phenomenon. Why is it, what is there about minorities, that they do not seem to be able to focus upon the greater common goal so that they would be willing to set aside petty differences and achieve that common goal? Why do they have, or seem to have, this propensity for self-suicide, for ethnic hara-kiri? Why are they so hyper-critical of one of their own, while seemingly ignoring the depredations of others? Perhaps some socio-psychologist can provide the reason, but then that is inadequate because the reason alone does not lead to a solution. It is the solution that is important, not simply the reason.

I guess we Nisei are sufficiently sophisticated and wise not to permit ourselves to get side-tracked into internecine sniping and squabbing while our common problems continue to be left unattended to grow even larger. Surely we have seen, heard and experienced enough in our lifetime, we have sufficiently grown, that we would not be given to petty bickering, intent upon seeking to destroy the other. I sincerely hope so.

But if there be those cynics bent upon engaging in sniping, squabbling and sabotaging — one would be well-advised to simply apply his/her energies toward getting the work done to achieve the major goal, and not get drawn into skirmishes. This is not to suggest, of course, that constructive criticism is to be ignored; but I've seen just enough of this ethnic hara-kiri to recognize it when I see it. And it's always sadly tragic whenever I see it. I chose not to participate in such.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, APRIL 26, 1981
10:30 a.m. Sunday School Service
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Portvale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

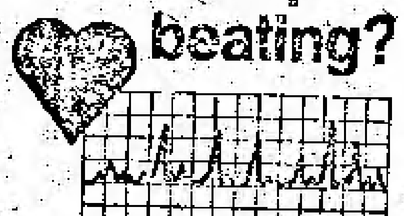
Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

This Summer's Yobiyose Flights

Via Vancouver, Departures	Returns
July 22, 1981	Aug. 13, 1981
	Aug. 27, 1981
Aug. 3, 1981	Aug. 13, 1981
	Aug. 27, 1981
Via Chicago,	Via Los Angeles
July 25, 1981	Aug. 25, 1981

Ikenobo Ikebana Group Tours to Japan for three to four weeks leaving Toronto Oct. 11, 1981
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Alna OF TORONTO
Sus Nagai
Custom Made Clothes
1076 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 463-8104

Will it keep beating?

It depends on YOU
Be a RED CROSS Blood Donor

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD. INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP-BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

ビーシー州内で最優秀

ガン作りの宇野さん

五輪射的選手團員を世話

日系カナダ人としては珍しい職業についている青年がバンク市にいる。宇野ノビー氏がその人で、彼はガン・メーカー。どんな好みのガン（ピストル、ライフルその他の鉄砲）でも特別手製でつくり上げる技能を持っている。

しかし、宇野さんは無暗勝手にガンをつくり上げるのではない。それは違法である。宇野さんは當局が販賣を許可しているガンの部品を使い合わせて、顧客の好みのガンに仕上げるのである。こうしたオーダー品に對して宇野さんは五十時間ないし七十五時間かけて丹念につくり上げるが、仕上げ後のデリバリーは約四ヵ月後。

宇野さんはカナダ五輪射撃選手團のガン一切を面倒みたりして、ビーシー州ではナンバーワンの「ガンスミス」である。

宇野さんは市内キングスウェイ二一一〇番の「ハンターズ・スポーツマン・グッツ店」の店裏でオーダー通りのガンをつくり出している。宇野さんはハンティングもしないし、ピストルも所有していない。時折射撃練習にでかけるだけである。

河野、鶴岡両氏 スポーツ功勞者

オ州アマチュア・スポーツ界の功勞者たちが先週末ト市での晩さん会でそれぞれ表彰されたが、このうち日系人側から柔道の河野ノレン氏（六段）と空手の鶴岡マス氏がふくまれている。

新作映画「瀬戸内海」が完成

四月からカナダで上映も

昨年四月から撮影を行っていた昭和五五年度（一九八〇年）新作映畫「瀬戸内海」（英語版二十分）が三月末に完成した。

この作品は關西と四國、九州をつなぐ重要な海路動脈ルートとなっている瀬戸内海とその周辺地域の自然、風物、行事、生活等を海外の人々に理解され易いような構成で編集したもので、特に[illegible]の魅力を立[illegible]ことに工夫をこらした。[illegible]海外での上映[illegible]ているため、米[illegible]（英國、[illegible]ーストラリア、東南アジア、アフリカ向）、佛、獨、伊、中の各国語版を製作することになっており、上映用の十六ミリ・プリントは合計百六十本を作成し、米國とカナダが本年四月から、その他の地區は六月から順次利用を開始する計畫になっている（國際觀光振興會）

紐育の日系警官

［ニューヨーク］紐市警察局では中國系、フィリピン系、日系、韓國系などアジア系警官志願者を求めている。警察學校の新學期に少くとも二百人のアジア系候補者を入れることになっている。現在、市内警官總數二万三千人中、アジア系は三十五人、うち日系はわずか一人である。

夜の淑女誌

このほどパリで創刊された當市で初めての「夜の淑女」向け月刊誌「マガダム（舗道）」は、一部五フラン（約二百圓）で、ジュネーブでも發賣される。同誌は、この職業の女性の利益を守るため「賣春婦協會」をつくろうという主張を掲げている。協會づくりは五年前から試みられていたが、うまくいかず、雜誌を共通の廣場にして機運を盛り上げる作戰に切り替えた。

SASAYA
ささ屋
日本料理店
ゆとりある店内で
ごゆつくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3509
定休日ー月曜日

小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名して御來店下されば、ご滿足のいくサービスを致します。
BROWN'S CLOTHIERS,
545 Queen St. West,
Toronto-368-5857

おすし專門
將軍へどうぞ
營業時間ー正午より三時、五時より十時半。（土）ランチなし。（日）は休み
Sushi-Shogun,
154 Cumberland Street,
Toronto, Ont.
Tel. 964-8665

鮮魚一切 日本食品
○營業時間ー日曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで、土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。
魚康（岩下）
電話 四六三ー八八八三 四六三ー八九六五
1436 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8883, 463-8965

英語クラス
オ州政府市民局認可
毎月曜及び水曜日
午後七時半ー九時半
（學費無料）
Scarboro Asian Institute,
2335 Warden Ave.
Tel. 425-6760 497-7122

一指壓道場
ト市ダンフォース地下鉄ブロードビュウ驛の斜め前。ブロードビュウ八二二、電話四六六ー八七八〇。午前十時より夜八時迄。
SHIATSU DOHJOH,
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ont. Tel. 466-8780

ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994
訪日團体旅行便
トロントーバンクーバーー東京
日本航空 シービーエアーのジャンボー・ジェット機使用
☒國內エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
☒安くて楽しい國內列車旅行
☒其他國內外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に——

OPEN: S.M.W. 10 a.m. TO 6 p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9 p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE, FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビーバーン

各種雑誌を取り揃えています

サンリオーショップ（三六六ー二〇一〇）
アップルツリー
ギフトショップ
當店はト市下町の中心、スパダイナ街とダンダス街南東コーナー、四九一番地で營業中です。營業時間は毎水曜は休み。月曜から日曜まで六日間とも午前十一時から午後七時迄。
Sanrio Shop Appletree Gift Shop
491 Dundas Street West, Toronto
Open Mon. Tues. Thursday 11 - 7, Friday 11 - 8, Sat. & Sunday 10 - 6
Wednesday closed.
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4. Tel. (416) 261-7040

例年好評の……
ご家族呼寄せ團体便

	東京發	カナダ發	
①	七月二十七日	八月十三日	十七日間
②	七月二十七日	八月二十七日	三十一日間
③	八月三日	八月十七日	十四日間
④	八月三日	八月二十七日	二十四日間

○料金例ー東京・トロント間往復 一八四六弗
○特典ーいづれも當社係員のエスコート付特別便
バンクーバーーカルガリー滞在自由
○七月二十七日發の便はカナダ ロッキーツアー（日本語ガイド付）五泊六日・四五〇弗
詳細は下記へどうぞ……
[illegible]旅行社
TOKYO TOURS
Tel. (416) 863-6963
67 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

日本行き觀光便
○日本行き觀光便は日本からカナダへの家族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大變混みますので、御予約はお早目に……
○日本行きの他、商用、ホリデーの爲の旅行も日本國でどうぞ
・船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カー、ヨーロッパー、南中アメリカーカリビアンー南太平洋（タヒチ、フイジイ、オーストラリア）カルフオルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、ハワイ
○世界中何處へでも……旅行の計畫はなるべくお早目に、安い料金で……
本店ータイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 278-1811
Tel. 681-7361

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th Ave., S.E.
CALGARY, ALBERTA
佐藤フード ご案内
◉明るく楽しいショピング・センター・菊ローズ米、國源カローズ米は耕作者の長年の努力と研究により作り出されました最高米・最優秀米です。
◉今は皆様に對する誠意と最高の技術で最適地に生産されて居ります。立派なお米です。どうぞ御愛用下さい。すし米には最適です。
◉ごはんの味香りは最高です。明るく伸びる感謝と奉仕セール明るく楽しいショピングをお楽しみ下さい。
佐藤フード
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

極樂二丁目（九〇）　山手樹一郎

「うむ、氣の毒なことをしたな。実はな、それについて親分にたのみたいことがあるんだが――」
「どんなことです旦那」
「親分にこれからすぐ、本間家をたずねてもらいたいんだ」
「へえ、あっしが本間さまへねえ」
亀吉はちょっと目を丸くしたようだ。
「用件というのは、昨夜堂島へ頼んでおいた千両箱が、そのままあるかどうかを見てくることが一つ、これはくぐりから入って行けばすぐわかることだ。それから玄關へかかってな、誰でもいいから士分の者を呼んでもらって、伊勢四郎からたのまれてきたといってかまわないから、今日一日は何事もそっとしておくこと、つまり表へは何事も密にしておいて、用人河野兵衞に不埒の儀があったから追放したということだけを當主の後見人の名で支配頭へ届け出ておくように教えてやってきてほしいんだ」
「しかしねえ旦那、高が岡ッ引風情のあっしのいうことを、先さまが素直にうけとってくれますかねえ」
「そんな氣配が見えたら、こういうがいい。これは松井町の伊勢屋久兵衞と伊勢四郎が相談して、なんとか本間家のためになるようにと奔走しているのだとな。それでも相手にしないようなら、默って、引きさがってきてかまわない」
「なる程ど、こいつは利くかもしれませんね。伊勢屋の旦那からこんどの訴状が出れば、本間さまはただじゃすまなくなりますからね」
「それと、本間家としては河野と武家寅が一番恐い。この二人は今夜、わしと出羽重とでなんとかしてきってしまおうと考えているんだ」
「あいつ等のかくれ家を知っているんですか、伊勢さん」
「かくれ家はわからないが、今夜どこで集ってこの土地を落ちるか、その見當だけはおよそついている」
「なるほど、よくわかりました。じゃ、あっしはこれからすぐ本間家へ乗りこみやす」
「そうか、なにぶんたのむ。わしは北辻橋で待っているから、歸りになあ親分、あの屋敷を勘七頭と三次が見張っているところを知っているだろう」
「知っていやす」
「その二人もいっしょにつれて北辻橋へきてくれ」
「承知しやした。じゃ、ちよいと行きやす」
亀吉は緑町二丁目の角を南割下水のほうへ素っ飛んで行く。
――いいところで、いい男に出逢った。
四郎はなにか幸先がいいような氣がして、そのまま昨夜の古戦場を北辻橋のほうへ歩きつづける。
三ッ目橋の袂を通りすぎた時、すっとうしろから右がわへ肩をならべた奴がある。意外にも佐賀十だった。
「どうした佐賀十」
四郎は氣さくに聲をかけたが、
「うむ」
佐賀十はむっつりとした顔つきである。体中になんとなく殺氣を持っているようだが、武家寅の刺客できたのなら、扱きうものさく左がわへ肩をならべてくるのが本當だ。
「今朝早くから出羽重が貴公をさがしに出ているが、逢わなかったかね」
「逢わない」
佐賀十は至極ぶっきら棒だ。
はてなと四郎は思った。この男は一人じゃない、どこかに武家寅の目付役がついているような氣がするのだ。

夫　蓮治（八十歳、福島縣出身）儀、三月三十日午後四時半オ州ミシサガ・チェリー養老院にて安らかに昇天しました事を生前厚知の皆様にお知らせ致します。
追而四月一日葬儀社で通夜を營み、四月二日トロント市日系聖公会で河野司祭により告別式を執行、翌朝マウント・プレザント墓地に埋葬致しました際には御多用中御參列賜わり、その上、御丁重なる供花、御花料を頂き御芳志誠に有難く、家族一同感謝致しております。故人生前中の御交誼また入院中は皆様より度々の御見舞に預り、併せて心から厚く御禮申し上げます。

トロント喪主　安齋美代子
長男　安齋讓治
嫁　登子
二男　安齋英二
妻　純子
女婿　岡下勝美
長女　和子
孫　曾孫一同
晩市親族　矢部守
　竹内直紀
友人代表　梅津正敏
　きよ子

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
めぐみ
天恵キリスト教会
禮拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生・聖化・神癒・再臨
牧師　神學博士　アーチ西濱
Tel. 497-1017
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

TELECARE
トロント いのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時一十時
苦しい　淋しい時　困った時　秘密を守る
P.O. Box 515, Sta. J, Toronto, Ont. M4J 4Z2

新茶、抹茶入荷
香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
靜岡園　小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont. Tel. 291-7161

T.V. JAPAN
SALES　SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

日系人合同教會
四月廿六日　午前十一時半
復活後第一主日禮拜
「出合いを求める者」
説教　村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
四月二十六日(日)定例法座
午前十時半　日曜學校
午前十一時　英語法要
午後一時　日語法要
角田昇道開教使
不二川桂來開教使
バーナスト街九一八 Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウェー前）カルバリー教会内
牧師　久保庭　讓
電話二六六―六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
五月三日(日)午後二時より宗祖伊豆法難会及び母への報恩回向。
主管　荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□四月二十五日(土)
説教　阿嘉廣英牧師
「子の最善を求めて」
□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拜(土)朝十一時
本会歓迎聖書通信講座あり
西九一一―六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は　しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

□世界人類光明化運動□
常に明るい希望を抱け
希望は實現の卵である
生長の家 教会
禮拝　毎日曜午前十時半
866 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人 聖公會
Tel. 654-5067　CHURCH OFFICE 536-5557
四月廿六日　午前十一時半
復活後第一主日
「御子を持つものは生命を持」
河野守博士

天理教カナダ教會
五月　月次祭
五月三日(日)　午後二時
會長　大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Tel. 247-9791

辯護士　鬼塚敏三（クィンズ・カウンセル）
事務所　ト市ユニイーレナ一街二五　二〇一号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花　ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS, 540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4 Tel. 489-4654

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロ市ダンフォース街七三三
電話店四六三―三四二六
家四六九―〇二九三
STORE 463-3426
HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田顕一郎
ミッキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet,　Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九

ノースベイの日系人

条件付で仮釈放さる

市内有力者らの品性証言で

〔オ州ノースベイ〕当市発行の英字紙「ノースベー・ナゲット」がこのほど同紙紙上に掲げた記事によるとノースベイで有力なビジネスマンとして知られているウイリアム新橋氏が、先日の裁判で判事から「条件付き仮釈放」されたと報じた。

記事要点は次の通り。

新橋ウイリアム氏は一九七四年、米テキサス州のパドレ島投資会社により開発された一〇〇ロット土地購入についてノースベイ在住市民にはかり、「シマライン投資会社」を組織、同会社名で前記一〇〇ロットを購入一時払いとして一、三一〇〇ドル米貨で支払い、五カ年月掛け一六七ドル八八セントが投資者に要求された。

しかし、一九七七年十月前記ローカル会社はテキサス州会社に支払うことを中絶したため契約破棄を通告され、支払額は返済されないことになった。新橋氏は米貨に支払いを中止していたにもかかわらず、ローカル投資者は引き続き各自の支払額金を一九七九年十月まで行った。結局新橋氏はシマライン投資会社から一万六千ドルを盗み取ったということになり、訴えられて裁判となった。

しかし、の裁判でローカルの有力者らが新橋氏の人格、略歴等を判事にのべて、よい市民であることを証言した。そのため新橋氏は一年間、条件付き仮釈放となった。

田中婦人会長再選さる

如月クラブの本年度役員決定

トロント・如月クラブでは過般の総会で会長と委員を選挙し、その後の互選会で本年度の役員が次の通り決定した。

△顧問 岩崎貞理喜△会長 田中きすえ△副会長 林初太郎△幹事 伊藤忠三郎△同補佐 宮本タニ△会計 岩下とみ△同補佐 三枝貞一△議長 藤本丈次△監査役 神田良雄 西岡小菊△社交部長 平松豊志△同副 田中亀蔵 同部員 林ケン 今田斎夫 伊藤光好 藤本志郎 伊藤忠三郎 中村繁 西村登美 二階堂貞夫 木倉久美 小倉美代子 宍戸晴 田中ジャヤ 桜月千代△文化部長 西村登美△同部員 伊藤忠三郎 平松豊志 岩崎みどり 宮本タエ 小田君江 書美長市△詩吟部長 林初太郎△同部員 堺満司 辺田文江 川尻岩一 菊川義輝 黒川愛子 西岡小菊△編成部長 菊川義輝△同部員 岩下とみ 村木志津子 三枝貞一 新小田みちえ

ト市日光節約時

トロント市では来る四月二十六日(日)午前二時から十月二十五日(日)午前二時まで日光節約時を励行すると市長が発表した。二十七日から時計のハリを一時間早める、と。

河村師の奉仕を讃う

最大付録誌が写真を掲げて

カナダ最大の発行部数を持つトロント・スター紙の週末付録誌「サーデイー」四月十一日号上に読者がすいせんする"かくれた功労者"コロムに、レーモンド仏教会の河村勇哲開教使が他のカナデアンと共にあげられ、佛壇前にポーズした河村師の写真を掲げた。すいせん者はレーモンドの辻キムさん。

六年前、レーモンド仏教会開教使を正式引退した河村師（七二）は、一九三〇年代の不況時レーモンド駐在を命じられ、時バン市で布教したが、閉教と共にア州に再定住、元気旺盛でいまなおフルタイムで布教及び佛事につとめているがすべて奉仕。レモンド、ローズメリー、レスブリッジ各教区をかけまわっていると書いている。

三井元軍曹

唯一の生存者

〔ハミルトン〕第一次大戦の日系志願兵の唯一の生存者、三井貢春ジョージ氏(みつい・まさみ)は、去る四月九日、ヴイミーリッジ激戦記念日に際し、第二次大戦の二世部隊からフルツ・バスケットを贈られた。

三井元軍曹は日系カナダ兵として欧州遠征軍に加わり、戦場で武勲をたて勲章を授与された。日系軍人はヴイミーリッジ激戦地で最初の砲火を浴びた。この戦地でカナダ軍は多数の戦死者を出した。三井さんは日系戦友が相次いでたおれるのを目前にみたという。

三井さんは一八八七年十月七日、日本で生れたというから今年で九十四歳の高齢者。

日系サムライ

〔桑港〕「日系サムライ」と題する日本放送協会制作の映画が同市で四月十九日に放映された。この映画は第二次大戦時、米国の秘密兵器として約五千人の日系米人軍人が参加した対日戦争についての映画である。

市庁裏に日本ホテル

ト市長が来訪実業家団を歓待

トロントのアート・イグレトン市長は市長室でこの程日本からのビジネス使節団一行を歓待した。日本人グループはシティホール裏にある駐車場にホテルを建設するプランについて市長と話し合ったという。駐車場はホリデーイン正面を隔て反対側にある。

日本人グループの一人が「私たちはこのホテルをクウイックと呼ぶつもりです」というと、市長は「ホテルの名前をもう少し研究された方がよいでしょう」と答えた。サークウイックというホテルが市内赤線区域にあって、よく問題を起してきた悪名ホテルで、近々に打ちこわされることになっている。

日本の終身雇用

年と共に遠のく

〔東京〕サラリーマンの世界が、新しい時代に入りつつある。明治以来の終身雇用制と年功序列体系が崩れ出し、能力主義に基づいた新しい賃金・人事管理制度が急速に導入されはじめた。中高年層の増大や高学歴化を背景に、石油危機以来の減量経営と国際競争力強化につとめなければならない企業が必死に経営構造の転換を進めているからだ。

△もはや"気楽な稼業"でもなく、"モーレツ社員"であっても生きてゆけない。こうした会社の動きは"職場問題"として静観してきた労働組合にとっても一つの挑戦だ。いま、時は春。社員たちは、しかし、花見酒に酔ってもいられない。

総長交替式

米国仏教団辻顕隆総長は今年、総長職を辞任し、山岡誓男スタクトン駐在開教使が新総長に就任することになり、四月二十五日桑港本部で総長交替式が行われる。

メデスンハット

五月三日花展

〔メデスンハット〕当市美術館で五月三日、池の坊生け花展示会が催される。なお同日お茶の実演もある。レーモンド町より宮内とみ夫人、福島久子夫人が出席。書ロ使用する床の間、障子等はレスブリッジの畑中傳蔵氏が造ることになっている。

チャザム婦人会

親睦会催す

〔オ州チャザム〕当市日系婦人会ではこのほど総会を開き、一九八一ー八三年度にわたる新役員を選定した。

△会長エバン安倍△副会長ミニー西崎△幹事マツッ谷千子△会計バンシー増山

なお来る四月二十五日（土）午後六時より恒例の親睦会をマソニック会館で催す。各家庭二皿持ちより。その他は婦人会で提供。七十歳以上の一世は客分として招待される。近郊在住日系人の参加を歓迎している。

○トロント・ターナ頼母子講は四月二十六日（日）正午から。

死亡

△和泉ジョセフ氏（六三歳、和泉ハリー氏弟）はチャザム市聖ジョセフ病院でこのほど死去、フォード葬儀社で告別式を行った。故人は前記病院のシェフとして二十余年間つとめ、スポーツマンとして知られた日系二世（ダンカン生れ）であった。

移転

私こと今回左記に移りました。

原 清次

783 Dodsworth Cres., Mississauga, Ont. L4Y 2H8 Tel. (416) 275-3284

求

経験ある和文タイピスト、フルタイム。履歴書そえて本社まで。（三六六ー五〇〇五）

貸室

家具なしフラット一室キッチン及びバスルーム付き。ト市パーマストン・ハーバード地區。電話九二四ー九九八一。

美容一般

着物の着付け、花嫁衣裳(洋裝)貸付け。男性のパーマご相談に応じます。

☒営業時間ー月(一ー六)火、水(九ー六)木、金(九ー八)、土(九ー五)。

Hitomi Beauty Salon, 1162 College St. Toronto [at Dufferin Street] Tel. 535-1992

電話五三五ー一九九二

ひとみ美容院

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

一九八一年プログラム

六月二七日 議会傍聴マリタイム旅行
七月四日 語学校訪日グループ
七月二三日 ヨーロッパ歌と歴史の旅
七月二六日 カナディアン ロッキー ハイライト
八月一日 ガーデンクラブ連休旅行
八月七日 ヨーロッパ パリーから ローマまで
八月十三日 ロンドン パリー モナコ スペイン
十月十日 日系文化会館訪日グループ

☒その他、旅行に関する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。

連絡先 九七七ー七六五五

二五%割引き!!

瀬戸物・ギフトウエアー等の大安売りが始まりました。

営業時間ー月曜から水曜午前九時から午後七時。木曜・金曜午前九時から午後九時。土曜・日曜午前十時から午後六時。

皆様のご来店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

Nikko 日光

sukiyaki

japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West, Toronto, Ontario Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチー毎 火 水 木 金正午より午後二時半迄

ダンナーー日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

私は確信します

カナダ首相から説明書來る

トルドー首相のプレス秘書官パトリック・ゴサジ氏から、憲法改正に関するトルドー首相の説明文が本社へ送られてきた。その内容が日本文に譯されたのが同封してあるので、ここにそのまま掲載し、讀者の判斷にまかせることにします。（編集部）

現在カナダの憲法は英國議會の一法令に過ぎず、その最も重要な諸点に關しても、多くは英國議會によつてのみ改正が可能です。憲法をカナダに持ち歸るべき最も重要な理由の一つは、そうなれば、ついにカナダにおいて、我々自身の政府によつて憲法を改正できるようになるということであります。今まで、我々がそれによつて縛られて共に生活するところの規則を變えるのに、ウエストミンスターの議會に出向かなければならなかつたということは、國家的不名譽であつたのです。

我々が國家として發展していく上でも、この問題の解決が非常に重大になつてきているのであります。連邦政府と諸州政府の間には様々な分野における管轄權に關して、また、最高裁判所や上院などの諸機關を發展途上にある國の必要に應ずるべく、いかに改善してゆくべきかに關して重大な意見の不一致があります。國内諸政府の間のこれらの意見の相違を解決すべく憲法を改正しようとしても、今の所、効果的な方法がないのです。

我々の連邦において進歩改善を図るには、我々自身の憲法、ここカナダ國内において改正できるということがぜひ必要であります。諸州首相及び國家野黨の主導者の方々も我々が"カナダ製"の憲法を持つべきであるということには賛成しておられます。平等の原理を銘記すべきであること、それから、カナダ國民をよりよく保護するような、またカナダ社會の多様文化的な本質を明らかにするような人權及び自由憲章が必要であることに關しても、大方の皆様が賛成しておられるところです。

また、運用可能な改正方式を憲法に織り込む必要があるということに關しても廣く同意に至っています。しかしながら、我々の提案に批判的な人達は、改變が必要だということに關しては我々と大体同意見であるにもかかわらず、實行に移すべきではないという意見なのです。

こういった問題は、運用可能な憲法改正方式の探求と同様、今に始まったことではありません。一九七一年にビクトリアにおいて、ただ一度だけ、あらゆる政府の間で一改正方式に關する合意が成立しました。しかし残念なことにケベック政府が、この方式に對する支持を撤回するに至ったのです。それも、この方式自体に不賛成であったからではなく、他の面で譲歩をかち得ようとしたからです。

他州の多くもケベックの例にならって、憲法の持ち歸りには賛成であるが、譲歩を受けることなくしては、この方式に同意しないというのでした。

しかしながら、私は、今回が我々にとって最終的に行動する機會であると確信しております。結論に達することができるような機構なくして、止め處なく議論をしてゆき得る所がありません。我々の提案する改正法が唯一の運用可能なものだなどといっているのではありません。事實はそれとはまるで反對です。ビクトリアで一旦同意に達した方式と本質的に變わらないものに諸州政府が賛成できないのであれば、それに代わる方式を提案できるよう憲法持ち歸り後に過渡期を設けるという條項が加えられています。もし、二つの方式の間の選擇で行きづまり狀態になった場合には、その問題に關して國民投票に付するという追加條項も設けてあります。言い換えれば、もし諸政府間で同意が得られない場合には、かわりにカナダ國民に決定を下すよいうわけです。我々が諸州政府に要求しているのは、ただ彼等が欲し、又その必要性について同意している事柄に關して決心してもらいたいということだけなのです。

私は、あの州や、この州が特別の配慮を受けるべきであるとか、ある憲法改正點がその州にとって不都合である場合に、その適用免除の選擇が許されるべきであるとかいって、カナダ國民の間に分裂を謀る人々には賛成できません。我々は別個の十ヶ國なのではなく一つの國なのであります。そして、すべての國民に同一の權利を與える憲法、諸政府が一体となってよりよいカナダを築くよう務めてほしいという國民共通の願いを反映するような憲法が必要なのであります。私は我々の提案している決案がこの挑戦に應じ得るものであると確信している次第であります。

今、實行に踏み切るべきであり、さもなければ今後更に五十年間、我々の連邦制度を更新する上での進展を図る機會を失うことになると心より信じています。

死者の跡

—徹君のことなど—

（四）内田一作

日系人か果樹園があるこの方面にはタロースベックかつぎといわれたキャンプ巡りの日に縁がなかった所で、二、三日滞在したいと思ったが、いまはその種の自由がない先を急ぐ旅で朝食をすまして再びバスの人となった。

その日のランチタイムに着いた所がナカスプで、劍持君が經營しているときていたレストラントの窓には、夏の休暇と書いてある。その昔、町の名もきいたことがなかったこの町にも一つの思い出がある。ローズベイの家族收容所へ入った兄が、ロードキャンプの道路工事就働中の怪我で悩まされていたその上に、盲腸手術となって、この町の病院へ送られた。その日の彼を見舞ってくれた井手小四郎兄が、泣きごとめいた一言も發しなかった兄の我慢強さに感心したと書き送ってくれた。

井手兄は、九州佐賀の侍の末えいでといつもそのことを鼻にかけている人間ではなかったがアル中めいたところがあって飯屋へ飯食いにいっても酒ばかり飲む。そんな時には、水呑み百姓の末孫である私の病にふれるものいいをしたりしたが要君の見守役を勤めさせられた。一時代余の相違ある年長者で、婦人の品定めの自信がない私は、その婦の近くに住んでいられた吉田竜一さんに同行して貰った。二人の子供を育てられる眞面目な女性と見受けられた。吉田さんが、井手も四十を越えているだろう。二人の子供があって良い年齢だから、結婚したといってやったらよ。そのかわり、酒をつつしまなかったら逃げられるかも知れない。まえの亭主が始末におえない飲ん平だったらしいから注意してやれといわれた。

その後ベンダーバーを離れた私は結婚式には列しなかったが井手兄夫妻の間に一人の子供が生れて三、良い親父となった。戰後にキャムループスに移動してからであった。内臓疾患で入院手術をした。完全禁酒とならないで、時々にはワインを嗜ましたからであろう。不斷の心掛けがなっていなかった。僕も年貢の納めどきが近づいたようだといってきた。彼の絶筆となった本紙に書いた「冬枯れの記」—の行間には望郷悔悟の念が漂っているかのようであった。私信の書体もゆるがせにしない達筆家で私にとっては二人とない先輩であった。

初の女性舵手

競漕戦で勝つ

（ロンドン）傳統的な英國大學オックスフォードとケンブリッジの第百二十七回ボートレースがこのほど行われ、オックスフォードが楽勝したが、このチームの舵手が史上最初のスーザン嬢（二三）という生物學の學生で体重九十斤。スーザン嬢はテームス河の地形と潮流、わが家の裏庭のように熟知している適任舵手。オックスフォード選手は凱歌をあげながら舵手を水中に放り込む傳統を今回は止めて優勝杯を掲げた彼女を高く持ち上げることにした。

トロント市

日光節約時を次の通り行います

来る四月二十六日（日）より十月二十五日（日）まで

トロント市長は日光節約時勵行について次の通り告示いたしました。

一九八一年四月二十六日、日曜日午前二時から同年十月二十五日午前二時までデイライト・セービングを行います。したがって時計及びウォッチは勵行開始日に一時間早めること。

ROY V. HENDERSON,
City Clerk

春季大祭

来る四月二十六日（日）午前十一時から春季大祭を奉仕いたします。

△ 吉備舞奉納

△ 教話 岸井貴雄 師

万障お繰合せの上、友人知人お誘い合せてご参拝になられますようご案内申し上げます。

金光教 トロント教会
243 Rhode Ave. Toronto, Tel. 463-1950

日系文化会館映画

現代劇カラー

「男はつらいよ！」

（翔んでる寅次郎）

四月二十六日（日） 一時間四十六分
午後三時・八時

△監督 山田洋次

△出演 渥美清 倍賞千恵子 桃井かおり

式場から飛び出したって……
ト出來たよ 花嫁さん
どんな顔してた？

トロント日系文化會館映画鑑賞会

第十二回恒例行事

生花及び盆栽展

四月二十五、二十六の両日

トロント日系ガーデンクラブ及びオ州教育研究会館共催のもとに第十二回生花と盆栽展示会が次の通り開催されます。

△場所 オ州教育研究館（西ブロア街二五二） 駐車場は同館地下室。

△期日 四月二十五日（土）午後一時から六時まで。四月二十六日（日）午後一時から六時まで。人形展示もあります。

△二十六日午後二時園藝家ウイリアム・ハートノル氏が開會を宣言します。

△入場料 成人二弗五十仙、老人及び學生は一弗五十仙

午後を楽しくお過し下さい。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A5
Tel. 868-5005

Second class mail No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六八－五〇〇五

憲法改正案は合法的と裁定

各州の承認求める必要なし

ケ州裁判

〔モントリオール〕ケベック党が総選挙で勝利を占めて気勢をあげた直後の十五日、ケベック州控訴院はオタワ政府が一方的に憲法改正案を押し進めていく権限がある、との裁定を四對一で勝った。しかし、五判事とも、憲法内に基本的人権を盛り込むことはある場合には州の権限を冒すものである、ということには完全に同意している。

この問題を法律的に確かめようと各州政府がそれぞれ裁判にかけているが、マニトバ州の最高裁は『三對二』でオタワ政府は州政府の承認なくして憲法問題を押し進めていける、と裁定したことは既報の通り。

ところが、ニューファンドランド州の控訴院は三對〇で、オタワ政府は州政府の承認なくして一方的に憲法改正案を強行する権限はない、との判決を下している。このことも既報の通りである。

ケベック州裁判の結果はケベック政府にとっては痛手であるが、州政府はカナダ最高裁判所までこのケースを持ち込んでいくことにしている。

その報に接して意見を聞かれたグレチェン司法大臣は、「我々ははじめから、この問題（憲法改正案）は政治的なものであって、法律的でないと主張して来ている。ケ州裁判が我々の主張通りの裁定を行ったことは喜ばしい」といっている。

十州首相会議

〔オタワ〕ツルドー首相はカナダ十州首相が同意見で、憲法改正案について再討議したいというのであれば快よく十州首相と会談する用意がある、と先週末語った。八州首相はオタワで会議を行い、妥協案を仕上げ、カナダ首相に提示することになった。

郵便公社となる

初代社長にワーレン氏任命

カナダ郵便局がいよいよ公社化されて『郵便公社』と先週末からなったわけだが、この新公社々長に、現在トロントの市電委員会議長マイコル・ワーレン氏（四三）が先週末、就任すると発表された。任期は五年間。

ワーレン新社長は六月一日から郵政大臣ウイレット氏の『特別アドバイザー』として郵政行政について研究した上、九月までにクル社長として郵便公社をマネージする手順である。ワーレン氏は市電及び共済会の任務を六月一日で打ち切る。

郵便局の従業員は六万五千人であるが、年間赤字が四億弗。これを三、四年間に赤字なし、収支トントンまでにこぎつけたいというのが新社長に課せられた任務だという。

三百万弗要求

〔東京〕日昇丸沈没事件に関する日本船員側の弁護士は、日昇丸に衝突した米原潜（米国政府）に対し損害賠償三百万弗を要求することになった。三百万弗は日昇丸百万弗は二名の乗組の死亡者と、十三名の生存者がうけたショックに対する賠償で、駐日米大使館側と交渉を開始した。

對日資源減らせ

自動車輸出を規制しなければ

〔オタワ〕連邦保守党通商関係問題の批判者オットー・ジョリトック議員は、日本が対カナダ向け自動車輸出を減らすのでなければ日本が最も必要としている石炭、小麦、木材などの資源を日本に売らぬことであると主張している。日本側と何度も会議や協議を持ちつづけ、よりもっと日本に対して強硬な態度を示すべきだという。

日本車輸入の急増によりカナダ自動車工業が不振に陥り（一九八〇年は七九年より一四％減産）失業者とレイオフが増えており、その対策としての提案であるが、自動車産業のために、年間五十億弗という巨額の日本向け資源の輸出を簡単にストップ出来るのであるか。またかかる提案が石炭や小麦を日本へ輸出している豪州に絶好のチャンスを与えることになるのを考慮しておらず、賢明策とは思われない。

目下カナダ政府の代表団が日本を訪問中で、米国と同じくカナダに対しても日本車の自主規制を日本側が行うことを促がしているとみられている。

昔の閑静な農地區がバン市の新郊外町に

〇ひとむかし、ビーシー州西部のラングレーといえば日系人農家がルバーブとかストロベリーとかラスベリーをつくっていたいたって閑静な農地であった。ところが現在ではバン市の新しい郊外となり、バナビー、サレーまたはノース・バンクーバーとそっくりにまで変ってきている。

〇バン市下町から四〇キロも離れ、しかも鉄橋上の交通混雑の煩しさにもかかわらず、ラングレーに住宅を買い求める者が続出、したがって住宅価格が暴騰しつつある。一年半前まで一軒六万五千弗程度の住宅が、現在では十三万弗にまではね上っている。

〇それでいて、バン市内の住宅価格十六万弗程度よりは安いというわけで、ラングレーはバン市の新しいベッドタウンになりつつあるという。サレー地區で大流行のランチ型ハウス（時価九万五千弗程度）を持つ若い夫婦たちは『サレー地區も混雑して田舎のふんいきが失われてきた』となげく。

〇少し値段は張るが、三寝室付新築ハウスをラングレーに買い求める者が急にふえて来ている、という。

ケ州黨の勝利

社会主義促進

〔モントリオール〕ケ州政権引き続き担当となったケベック党の勝利について、ケ州の金融及び投資業界は、投票前からのケ党優勢の予測も冷静に受け入れ、第二次政権として今後四年間、州政府と協調的でいく他ないとの判断に立っている。

そうした見解を反映して株式市場はもとより、外為相場もケ州選挙結果になんら敏感な動きをみせずにいる。しかし、ケ州黨の勝利は第一次には鮮明に示されなかった社会主義的傾向が今後四年間に現われてくることをビジネス・サークルでは予期している。

初のスペースシャトル

宇宙旋回終え無事着陸

〇世界初の再使用可能のスペースシャトル（宇宙連絡船）『コロンビア』が十二日早朝、ケネディ宇宙センターから成功裡に打ち上げられた。宇宙人ジョン・ヤング氏とロバート・クリッピン氏は『宇宙船の機能ぶりは難点なし』と報告したが、第一夜は『かなり寒かった』とこぼしている。

〇コロンビアは宇宙を予定通りに三十六回旋回、二日半をすごしたのち、十四日加州のエドワード空軍基地に無事着陸帰還した。コロンビア宇宙船は初めて地上に着陸という冒険が、なんらの故障もなくスムーズに行われ、両宇宙人でさえ『すばらしい着陸だった』とほめ合うほどだった。

ト市空港擴張へ

バン市の国際空港の滑走路は一つきり。発着が近来頻繁となって一つでは不十分。空港管制官にいわせると『今に人命がギセイにされるに違いない』と危険増大について警告しているが、オタワ当局は『まだ大丈夫』と同空港にもう一本滑走路を設けることに反対している。

ところがトロント空港には、二億五千万ないし三億弗を投じて、空港擴張計画を先週末、責任大臣ペパン氏が披露した。このプランによると一九八五年までに新しい空港を現在の空港に隣接して建設することになるもので、いま六會社がこの擴張工事の契約に目をつけているという。

なお、ト市東方郊外のピカリング地區を購入済みの空港プランに責任大臣は『将来の成り行きをみてここにも空港を建設する可能性を判断していくつもり』といっている。

インフレ会議

七月までに

〔オタワ〕来る七月オタワで行われる七カ国先進国首脳会議（サミット、日本もふくむ）前に、カナダのインフレ及び経済全般についての問題を『各州政府が會って話したいと申し出るなら、いつでも会うつもりがある』とツルドー首相が先週議会で言明した。

これはオ州のデイヴィス首相が現在のインフレ・レートが一二・四％という未曾有の高さにまで上っているのを放置するわけにはいかない。カナダ首相をふくめ、各州首相がヒザを合わせて対策を練る必要がある』とツルドー首相に促がしたが、最初はこれを拒否していたが、議会で追及されて承諾するにいたった。

人種差別

少数民に多い

△ギャロップ世論調査がこのほど行った調査によると一般カナダ人で、人種、性別、宗教、年齢等の理由で『排斥』されたことがあるか、との質問に対し、五人に一人の割合で『イエース』と答えている。

△若者で大學通學中の者の方が中老年者で小學程度の學歴者より多く、英語を話す者は佛語を話す者より多く、差別排斥されるのが多いことがわかった。宗教的理由で排斥されたと答えた者は全体のわずか一二％にすぎない。

△英佛語の何れも母国語でない者の約半数が、人種的理由で排斥されたという統計を出しており、このグループで大學教育をうけた十人のうち四人までが、やはり人種による差別があったと答えている。